



## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 170  
Sitzung vom 19/03/2024 Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Rosmarie Pamer  
Marco Galateo  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Magdalena Amhof  
Christian Bianchi  
Peter Brunner  
Ulli Mair  
Hubert Messner  
Luis Walcher

Eros Magnago

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

### Betreff:

Ernennung eines neuen Ersatzmitglieds  
Fachärztin für Rechtsmedizin der  
Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im  
Gesundheitsbereich des Landes Südtirol

### Oggetto:

Nomina di un nuovo Membro supplente  
medico con specializzazione in Medicina  
legale della Commissione conciliativa per  
questioni di responsabilità in ambito  
sanitario della Provincia Autonoma di  
Bolzano

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

Mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 983, wurde die Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich des Landes Südtirol für einen Dreijahreszeitraum ernannt.

Dr.in Giuseppina Gentile, Fachärztin für Rechtsmedizin und mit genanntem Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 983, ernanntes Ersatzmitglied der Schlichtungsstelle hat kurz nach ihrer Ernennung ihren Rücktritt erklärt, da sie in der Zwischenzeit eine berufliche Verpflichtung mit dem Landesgesundheitsdienst eingegangen ist und sich dadurch eine Unvereinbarkeit mit der Tätigkeit als Mitglied der Schlichtungsstelle ergeben hat.

Es besteht also die Notwendigkeit, ein neues Ersatzmitglied für die Fachärztin/den Facharzt für Rechtsmedizin für die Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich des Landes Südtirol zu ernennen.

Die Zusammensetzung der Schlichtungsstelle muss im Einklang mit der kombinierten Vorschrift hinsichtlich eines ausgewogenen Geschlechterverhältnisses gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, in geltender Fassung, und hinsichtlich der Pflicht gemäß Artikel 10 Absatz 5 desselben Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, dass sowohl wirkliches Mitglied als auch Ersatzmitglied vom gleichen Geschlecht sein müssen, stehen.

Da das wirkliche Mitglied Fachärztin für Rechtsmedizin der Schlichtungsstelle eine Frau ist, muss auch das Ersatzmitglied dem gleichen Geschlecht angehören.

Mit Dr.in Stefania Sipala konnte eine Fachärztin für Rechtsmedizin ausfindig gemacht werden, die obgenannte Voraussetzungen erfüllt und in keiner beruflichen Beziehung zum Landesgesundheitsdienst steht.

Der Vorsitzende der Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Bozen Dr. Claudio Volanti hat mit Mitteilung vom 12. März 2024, Prot. Nr. 2024/0000242, mitgeteilt, dass der Kammervorstand die Zustimmung zur Ernennung von Dr.in Stefania Sipala zum Ersatzmitglied der Schlichtungsstelle erteilt

## La Giunta Provinciale

Con deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2023, n. 983, è stata nominata la Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano per un triennio.

La dott.ssa Giuseppina Gentile, medico con specializzazione in Medicina legale e nominata membro supplente della Commissione conciliativa con la citata deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2023, n. 983, ha rassegnato le proprie dimissioni poco dopo la sua nomina, in quanto ha nel frattempo instaurato un rapporto professionale con il Servizio sanitario provinciale e si è così creata una situazione di incompatibilità con l'attività di membro della Commissione conciliativa.

Si rende pertanto necessario procedere alla nomina di un nuovo membro supplente medico con specializzazione in Medicina legale per la Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano.

La composizione della Commissione conciliativa deve rispettare il combinato disposto circa la situazione di equilibrio fra i generi di cui all'articolo 2, comma 1, lettera d), della legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5, e successive modifiche, e circa l'obbligo che sia membro effettivo che membro supplente devono essere dello stesso genere di cui all'articolo 10, comma 5, della stessa legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5.

Essendo il membro effettivo medico con specializzazione in Medicina legale della Commissione conciliativa una donna, anche il membro supplente dovrà appartenere allo stesso genere.

È stato possibile reperire con la dott.ssa Stefania Sipala un medico legale che rispetta i sopraccitati requisiti e che non ha nessun rapporto professionale con il Servizio sanitario provinciale.

Il Presidente dell'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Bolzano dott. Claudio Volanti, con comunicazione del 12 marzo 2024, prot. n. 2024/0000242, ha comunicato che il Consiglio Direttivo dell'Ordine ha espresso l'assenso alla nomina della dott.ssa Stefania Sipala quale membro

hat.

Mit der Ernennung von Dr.in Stefania Sipala weist die Schlichtungsstelle nach wie vor sowohl in effektiver Zusammensetzung als auch bei den Ersatzmitgliedern mit zwei Frauen und einem Mann im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, in geltender Fassung, ein ausgewogenes Geschlechterverhältnis (Drittelquote) auf.

Die Ernennung von Dr.in Stefania Sipala zum neuen Ersatzmitglied der Schlichtungsstelle wirkt sich nicht auf das mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 983, geschätzte Volumen des Aufwands der Mitglieder der Schlichtungsstelle aus. Es ändert sich lediglich der Name des Ersatzmitglieds.

Es erweist sich als notwendig, folgende Änderungen an der Mittelsperre laut Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 983, vorzunehmen:

die Zweckbindung gemäß Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 983, zu ändern, indem Dr.in Giuseppina Gentile [redacted] Dr.in Stefania Sipala bei den Positionen 2-3-4 ersetzt wird.

Laut Beschluss der Landesregierung vom 31. Jänner 2023, Nr. 74, fallen die Maßnahmen mit politischem Weisungscharakter, zu denen Pläne, Programme, Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen und die Maßnahmen zur Ernennung von Kollegialorganen mit mehrjähriger Dauer gehören, wie auch immer diese Maßnahmen genannt werden, auf jeden Fall in die Zuständigkeit der Landesregierung.

**beschließt**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Fachärztin für Rechtsmedizin Dr.in Stefania Sipala wird zum Ersatzmitglied der Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich des Landes Südtirol ernannt.
2. Die Ernennung von Dr.in Stefania Sipala verfällt mit dem Ablauf der mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 983, ernannten Schlichtungsstelle.

supplente della Commissione conciliativa.

Con la nomina della dott.ssa Stefania Sipala la Commissione conciliativa, continuando a essere composta sia in composizione effettiva che tra i membri supplenti da due donne e un uomo, mostra pertanto una situazione di equilibrio fra i generi ai sensi dell'articolo 2, comma 1, lettera d), della legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5, e successive modifiche (un terzo).

La nomina della dott.ssa Stefania Sipala quale nuovo membro supplente della Commissione conciliativa non ha nessuna ripercussione sul volume del carico di lavoro dei membri della Commissione conciliativa stimato con deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2023, n. 983. Cambia soltanto il nominativo del membro supplente.

Si rende necessario procedere alle seguenti modifiche del blocco fondi di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2023, n. 983:

modificare l'impegno di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2023, n. 983, sostituendo la dott.ssa Giuseppina Gentile [redacted] con la dott.ssa Stefania Sipala [redacted] posizioni 2-3-4.

**delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Il medico-legale dott.ssa Stefania Sipala è nominata quale componente supplente della Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano.
2. La nomina della dott.ssa Stefania Sipala decade con la scadenza della Commissione conciliativa nominata con deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2023, n. 983.

3. Die Zweckbindung gemäß Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2023, Nr. 983, ist geändert, indem Dr.in Giuseppina Gentile [REDACTED] mit Dr.in Stefania Sipala [REDACTED] bei den Positionen 2-3-4 ersetzt wird.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

3. L'impegno di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2023, n. 983, è modificato, sostituendo la dott.ssa Giuseppina Gentile [REDACTED] con la dott.ssa Stefania Sipala [REDACTED] alle posizioni 2-3-4.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	MAYR MICHAEL	13/03/2024 11:59:18
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	SCHROTT LAURA	13/03/2024 11:42:48
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	SCHROTT LAURA	13/03/2024 12:20:07

	Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden	impegnato
	als Einnahmen ermittelt	accertato in entrata
	auf Kapitel	sul capitolo
	Vorgang	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 14/03/2024 09:44:23  
TACCHINARDI MARTA Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

19/03/2024

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

19/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma